

Sanatoriul
"NUFĂRUL ALB"



**BILET DE TRATAMENT
ПУТЕВКА**

Seria **NA 0022331**



Cu termen de _____ zile
Сроком на _____ дней
de la _____ pînă la _____
с _____ по _____
în camera cu _____ loc (uri)
в комнате на _____ место (а)

Prețul _____
Цена _____

De achitat la casieria sanatoriului _____ лей
Подлежит оплате в кассу санатория _____ лей

CĂI DE ACCES:

- Cu avionul, trenul, autocarul și maxi-taxi pînă în or. Cahul,

ПУТЬ СЛЕДОВАНИЯ:

- Самолетом, поездом, автобусом и маршрутным такси до г. Кахул.

Se eliberează posesorului pentru restituirea obligatorie organizației, care i-a eliberat biletul
Выдается на руки для обязательного возврата организации, выдавшей путевку

Sanatoriul **"NUFĂRUL ALB"**
BON-RETUR LA BILETUL

Seria **NA 0022331**

ОБРАТНЫЙ ТАЛОН К ПУТЕВКЕ
Санаторий **"НУФЭРУЛ АЛБ"**

(numele, prenumele, Ф.И.О.)

S-a(u) aflat de la _____
Находился (ась) с _____

Pînă la _____
по _____

Cu termen de _____ zile
Сроком на _____ дней

L.Ș. _____ Medicul-șef
М.П. _____ Главный врач

Adresa:
3900, Sanatoriul "NUFĂRUL ALB" S.R.L.
str. Nucilor, 1, or. Cahul,
Republica Moldova
tel. (0299) 2-34-40, fax (0299) 2-46-45
E-mail: Nufarul_alb@mail.ru
www.nufarul.md

Адрес:
3900, Республика Молдова
г. Кахул, ул. Нучилор, 1,
Санаторий "НУФЭРУЛ АЛБ" О.О.О.
тел. (0299) 2-34-40, факс (0299) 2-46-45
E-mail: Nufarul_alb@mail.ru
www.nufarul.md

Sanatoriul **"NUFĂRUL ALB"**
Санаторий **"НУФЭРУЛ АЛБ"**

**BON DE CAZARE LA BILETUL
ТАЛОН НА ПРОЖИВАНИЕ К ПУТЁВКЕ**

Seria **NA 0022331**

(numele, prenumele, Ф.И.О.)

Cu termen de _____ zile
Сроком на _____ дней
de la _____ pînă la _____
с _____ по _____

Blocul № _____
Корпус _____

Camera № _____
Комната _____

Sanatoriul **"NUFĂRUL ALB"**
Санаторий **"НУФЭРУЛ АЛБ"**

**BON DE ALIMENTARE LA BILETUL
ТАЛОН НА ПИТАНИЕ**

Seria **NA 0022331**

(numele, prenumele, Ф.И.О.)

Cu termen de _____ zile
Сроком на _____ дней
de la _____ pînă la _____
с _____ по _____

Sala № _____
Зал _____

Masa № _____
Стол _____

Bolile cardio-vasculare, a sistemului nervos central și periferic, aparatului locomotor, ginecologice, dermatologice, sistemului digestiv și endocrin, organelor respiratorii.

Procedurile standard incluse în bilet:

- apa minerală potabilă,
- băi cu apă minerală,
- băi turbionale,
- băi cu contrast,
- dușuri curative,
- gimnastica în piscină,
- înot liber în piscină,
- masaj subacvatic,
- terencur, "Plimbare Nordică",
- haloterapie (speleoterapie),
- ampeloterapie,
- aplicații cu parafină, ozocherită,
- ședințe de fizioterapie,
- masaj curativ,
- aromoterapie, psihoterapie,
- gimnastica curativă,
- coctail cu oxigen,
- reflexoterapie,
- hidroterapie,
- irigații intestinale,
- irigații vaginale,
- aerocromomuzicoterapie,
- magnetoterapie,
- kinetoterapie,
- băi solare și de aer,

(Sanatoriul asigură efectuarea a 5 (cinci) proceduri de tratament pe zi (pe termenul de 18 zile), conform indicațiilor medicale).

ПРОФИЛЬ САНАТОРИЯ:

Заболевания сердечно-сосудистой, центральной и периферической нервной систем, опорно-двигательного аппарата, гинекологические, болезни кожи, органов пищеварения и эндокринной системы, органов дыхания.

Cazare în cameră cu 2 persoane, cu apă rece/caldă continuă, mobilier, TV.

Informații pentru posesor:

- înregistrarea în sanatoriu se efectuează în baza biletului de tratament completat, pașaportului și certificatului medical (pentru copii adăugător se cer date cu privire la vaccinații și adeverința despre lipsa contactelor cu bolnavi contagioși);

- zilele cu întârzieri nu sunt restabilite;

- nu se admite sosirea înainte de termen;

- biletul de tratament este valabil doar pentru o persoană și nu poate fi devizat pentru două sau mai multe persoane;

- la plecarea anticipată din stațiune costul zilelor nefolosite nu se restituie.

Информация владельцу путевки:

- регистрация в санатории осуществляется на основании заполненной путевки, паспорта и санаторно-курортной карты (для детей дополнительно необходимы данные о прививках и справка об отсутствии контактов с инфекционными больными);

- дни опоздания не восстанавливаются;

- не допускается досрочное прибытие;

- путевка действительна только на одно лицо и не может быть поделенной на две и более персоны;

- при досрочном отъезде стоимость за неиспользованные дни не возвращается.

(numele, prenumele, patronimicul / Ф.И.О.)

(data, luna, anul nașterii / дата, месяц, год рождения)

Buletin de identitate Seria _____ nr. _____
Паспорт Серия _____ № _____

Eliberat _____
Выдан _____ data, organul emitent / когда и кем

Locul de trai _____
Место жительства _____

Codul personal (IDNP) _____
Идентификационный код _____

Locul de muncă _____
Место работы _____

Funcția _____
Должность _____

Codul fiscal al întreprinderii (IDNO) _____
Фискальный код предприятия _____

Biletul de tratament a fost eliberat _____
Путевка выдана _____

data, instituția / когда и кем

L.Ș. Întreprinderii _____
М.П. предприятия _____

semnătura persoanei responsabile
подпись ответственного лица